

20

VI. Eesti  
üleüldise laulupidu  
meestekoorid.

Trüki toimetanud

A. Tänu.



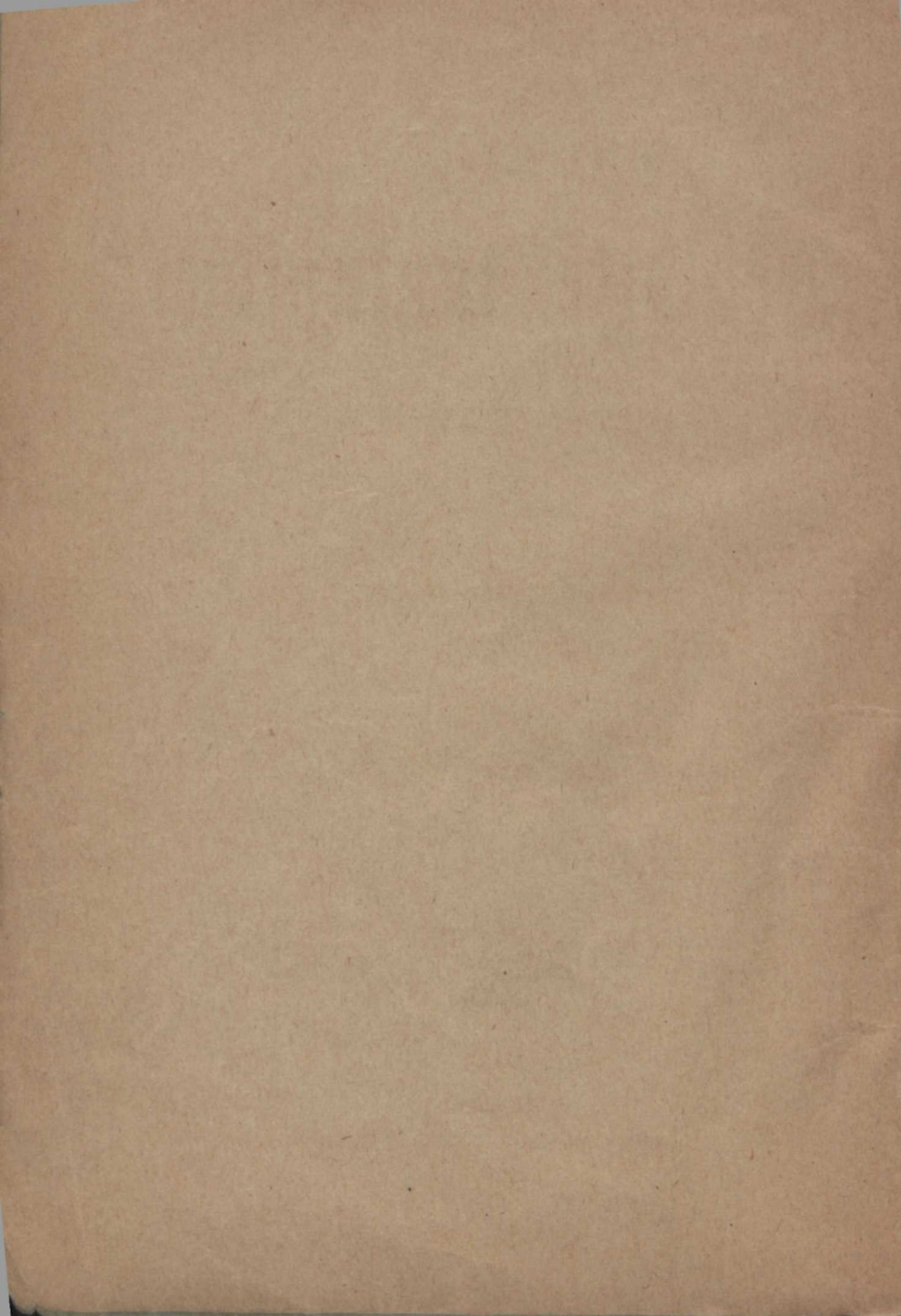
Tallinnas.

„Dootuse“ ja „Estonia“ seitsi kooli trükitud.

1896.

849







VI. Gesti  
üleüldise laulupidu  
meestekoorid.

Trükki toimetanud  
S. Tärnu.



Tallinnas.

„Vootuse“ ja „Estonia“ seltsi kulul trükitud.

1896.



Доволено Цензурою. — Юрьевъ, 8 Ноября 1895 г.



0  
~~№ 55016~~ V

## Gessöna.

Tallinna Gesti seltsid „Lootus“ ja „Estonia“ wõtsiwad nõuuks eesolewa püha kroonimise mälestuseks suurt üleüldist Gesti laulupidu ära pidada. Warsti pääle selle astusiwad ülemal nimetatud seltside kutse pääle muusikumehed (hrad J. Kappel, D. Wirthaus, E. Brunow ja nende ridade kirjutaja) Tallinnas laulude walimiseks kofku\*). Koosolekul, mis kaks päewa kestis (20 ja 21. aug. 1895), saiwad laulud määratud, mis nüüd selles raamatus lauljate kätte jõuawad. Enam kui pooled nendest ei ole weel Gesti keeles trükitud ja nende hulgas leiame mõne kalli perli. Selleläbi on laulude walijate mõte, ka sel puhul Gesti lauluwara suurendada, osalt korda läinud. Aga ka mõnda wana tuttawat leiab siit laulja eest. — Üks tähtsam küsimus laulude walimise juures oli nende raskus. Kui ka mõni laul õppimise juures enam waewa tarwitab kui teine, siisgi on kindlasti loota, et Gesti koorid, kes juba endistel laulupidudel oma südidust näidanud on, ka nüüdgi eesolewatest lauludest jagu saawad. — Weel palju teisa küsimusi pidi laulude walimisel tähele pandud saama, mida kõiki siin arutada wõimalik ei ole. Leiab ehk mõnigi juhataja ehk laulja omas mõttes asja juures puuduji, siis mõtelgu ta, et ehk laulude kohta niipalju soovijid on kui Gestis lauljaid. Meid kõiki ei wõinud lau-

\*) Ka hra Dr. R. A. Hermann oli kutse saanud koosolekust osa wõtta. Et tal aga wõimalik ei olnud sel korral Tallinnasse tulla, siis saatis ta oma joowid kirjastikult.

lude walijad täita, waid katsufiwad seda teha, mis nende jõud kandis.

Wäikesel Gesti rahwal on üks omadus, mis mõnegi teise suurema rahwa imekspanemist enese pääle tõmbab. See on tema armastus laulu ja üleüldse muusiku wastu. Iga wõõras, kes Gesti laulupidusid näinud on, peab üt-  
lema, et see muud ei ole kui kallis, haruldane and Looja poolt, mis tuhanded nurmelt ja niidult, wainult ja wäl-  
jalt kokku kutsub, et ühijel jõul laulu laeneid taewa poole saata. — Küll peame ütleva, et laulu kunstis ehk mõnigi rahwas Gestlastest ees on, aga orjapõlwe pimedal ööl ei wõinud idu, mis Looja Gestlase südamesse pannud oli, targata ja piitja all wõis ainult nutt ja kaebe suu-  
reks sirguda. Aga idast tõusis priinse päike, ja idu, mis Looja läbi pika pimedada öö Gestlase rinnus elul hoidnud oli, tärkas. Ta õitseb ja kannab wilja. — Armsad Gesti lauljad! Öppige ka nüüd hoolega need laulud ära ja wõtke nad pidule mitte ainult reisi paunas, waid pääs ja südames kaasa. Tulge laulge kiitust Loojale ja tänu Wene troonile. Tulge laulge Kalewi kalmul, ja Kalewi waim saab oma laste hulgas olema. Tulge ja näidake, et teie laulus ja mängus jällegi sammud edasi olete astunud.

### Raamatu toimetaja.





## Sisukord.

|   | Seitlooja.             | Lehet. |
|---|------------------------|--------|
| Anna meile rahu . . . . .                     | J. A. Josephson        | 13     |
| Jää mulle ja . . . . .                        | Franz Abt . . . . .    | 12     |
| Jehowa mu karjane . . . . .                   | J. Kappel . . . . .    | 9      |
| Jehowa, sinu auu maa otstes kuulutakse        | Mendelsjohn . . . . .  | 48     |
| Jumal, Reisrit kaitse ja . . . . .            | A. Iwow . . . . .      | 57     |
| Kiitke Jehowat kõik paganad . . . . .         | R. A. Hermann          | 17     |
| Kus on wete wood. . . . .                     | Eckert . . . . .       | 21     |
| Küll mõni lord mõin laulda . . . . .          | J. Säbelmann . . . . . | 28     |
| Lauluke, sõua ja . . . . .                    | R. Tärnu . . . . .     | 25     |
| Ragu pääsu, päewa lindu . . . . .             | Cesti rahwawiis        | 27     |
| Nitüd lajuwad laened laenete na'al . . . . .  | Fr. Abt . . . . .      | 30     |
| Dja, kas heinamaal jooksed weel ifka. . . . . | E. S. Engelsberg       | 38     |
| Pääkiritusse tõrged wõõrad läewad . . . . .   | J. Kappel . . . . .    | 43     |
| Rahu ööd, rahu ööd . . . . .                  | R. A. Hermann          | 56     |
| Saaks koju hing . . . . .                     | R. Tärnu . . . . .     | 54     |
| See armas Jumal nitüd ka wõtku. . . . .       | Joh. Gröger. . . . .   | 59     |
| Wäljad, metsad waihus katab . . . . .         | J. Kappel . . . . .    | 35     |





# 1. Taaweti laul 23.

Pikkamisi.

3. Kappel.

*p*

Je = ho = wa mu kar = ja = ne, po = = = le mul

puu = dust, ta wiib mind noo = re rohu maade = le. Je =  
Je = ho = =

*mf*

ho = wa mu kar = ja = ne, mul po = = = = le puudusi! Ta

ho = wa



wiib mind noo : re ro = hu maa = : : : de :

Ta wiib mind

le; Ta saa = dab mind, ta saa = dab

Ta saa = : : dab mind

hin = : : gus = wee = le. Te = ma tröös = tib, ta

tröös = tib mi = nu hin = : : ge, ta ju = ha = tab mind öi = : : : gel

*pp* *p*

teel. Je = = ho = wa mu kar = ja = ne, mul po = le

*pp* *mf*

puu = = = dust, ta wiib mind noo = re ro = = = = hu

*p*

Alu kar = = = ja = ne  
maa = = = = = de = le. Alu kar = = = = = ja = ne

*mf* *p* *pp* *pp*

ta, mul po = = = le puu = = = dust, ei  
ta, mul po =

puu = = = = = dust. Sdn. K. A. H.

## 2. Jää mulle sa.

Andante.

Franz Abt.

Meesteloortle R. Tüürpuu.

Jää mulle sa! Su poole õhkan minna, mu  
" " " Sa tunned minu hända, sest  
" " " Siis minna jään ka sulle, ja

a = bi = mees, mu lootus oled sinna, su pääle  
ker = gi = ta oh Isand kõike se da, mis i = al  
tu = leb kord mu elu õh = tu mulle, siis mõ = ta



loo : dan lap : se mee = le = ga :  
ras = het e : lus kannan ma : } Jää mul = le sa, jää  
sa mind was : tu ar = mu = ga :

mul = le sa! Ü. p. K. A. H.

### 3. Kyrie Eleison.

Andante.

J. A. Josephson.

An : na mei = le  
p An : na mei = le ra = = hu, jah,  
An : na mei = le ra = = hu, an : na mei = le

ra = = hu, tae = wa Ju = mol tae = wa Ju = mal  
hel = = = dest

tae = wa Ju = mal, hel = des = te! E = ne = se wal = gus = tust

lä = = ki = ta mei = le! Sul ol = gu a = uu, Si = o = ni

Ju = mal! Hel = du = se te = gu = sid nä = eb sult Je =

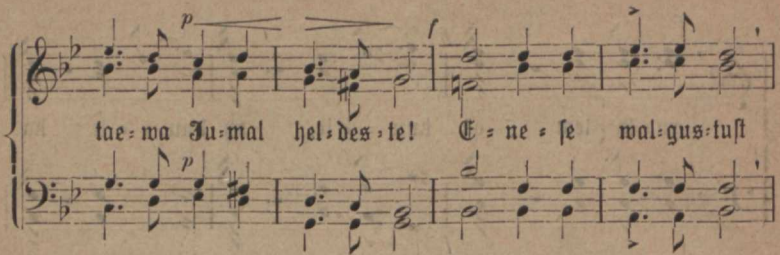
ru = sa = lem oh kuu = = le, oh kuu = = le ka

mei = e palwet hel = dest! Si = = nult, si = = nult

a = bi ot = si = = me. An = na meile  
An = na mei = le ra = = hu

An = na mei = le  
ra = = hu, jah, ra = = hu, tae = wa Ju = mal,  
tae = wa Ju = mal, hel = = dest,  
An = na mei = le





tae: wa Ju-mal hel: des: tel E = ne = se wal: gus: tust



lä = ki = ta mei = le! Ky = ri = e e = le = i = son!



Ky = = ri = = e Kris = te e = le = i = son!



Kris = = tel E = le = i = son, e = le = i = son, e =

*mf* *ff* *pp*

le = = = i = son! Ky = ri = e! Ky = ri = e

*mf* *ff* *pp*

*p* *rallent.*

e = le = i = son!

Sdn. K. A. H.

## A. Kiituse laul.

Mõnustate, aga parajalt.

G. A. Hermann.

*f* *mp*

Kiit-ke Jehowat kõik pa-ga-nad, auus-ta-ge te-da, kõik rahwas, kõik rahwas, sest tema heldus on mei-e ü-le rõõmuft

*mf*

mõtnud, ja Je-ho-wa tõde jääb i - ga - we - seks a = =

*f* jaks! Kiitke Jehovat, kõik paganad, auus-ta-ge te-da kõik  
*f*

rahvas, auustage teda, kõik rahvas, sest te - ma heldus, sest  
*mf*

te = = ma heldus on mei-e ü - le wõi-must mõtnud, ja Je-



homa lõ-de, Je-ho-wa lõ-de jääb i-ga-mefeks a = = jaks!

*f* Riit-ke Jehomat kõik pa-ga-nad, auus-ta-ge te-da, kõik

rah = = was, auusta-ge te-da kõik rah = = was,  
auusta-ge te-da kõik rah = = was, auusta-ge teda kõik

*f* Riit-ke Je-ho = = wat, kõik pa-ga-nad,  
rah = was! Riit-ke Je-ho-wat kõik pa-ga-nad,

auus = = ta = ge te = da, kõik rah = = was, sest te = ma

*mf*

heldus on meie üle võimust võtnud, ja Je = ho = wa tõ = de jääb

i = gaweseks a = = jaks! Kiitke Jehowat kõik paganad,

*f*

auustage te = da kõik rah = = was, auusta = ge te = da, kõik  
auustage te = da, kõik rah = = was,

rah = = was, Hal = = le = lu = = = ja!  
auus-ta = ge te = da kõik rah-was, Hal = le = = lu = ja! Hal =

le = lu = = ja!                      Laul 117, 1—2.

## 5. Meremehe laul.

Kaunis ruttu ja wägewolt.

**Ekert.**

1—2. Kus on mete mood, kus on ma-ru hood ja sü-ga = wu = sel



hirmu lood, kusfa kajad keerleb, kosta sääl, sääl kosta, kõla

*sf*

*sf*

lau-lu hää! Mere = la, kaugel, kaugel me = re = la

prii o = led sa, prii o = = led sa!

1. Maal o = led hädas  
2. Ja oled maal kurb

a = la = ti: Siis mere=le, sääl o=led prii, siis me=re=le, sääl  
ko = gu = ni, siis mere=le, sääl o led prii, siis me=re=le, sääl

Pittemast.

o = led prii. Mis nutad kallis armuke! ju  
o = led prii. Mu juu=re tu=le, kal=li=ke, siin

pu = ri tuu=les=sa, weel an = = na, weel an = = = na  
lein on lõp = pe = nud, mu sil = = ma, mu sil = = = ma

suud ja mi = nu = le. Ja o = led kurb, sa ar = muke, siis  
maa : ta iik = si = na, siis o = led jul = ge kippri pruut sääl

tu = le sii = a ka, ja o = led kurb, sa armu ke, siis  
kau ge me = re pääl, siis o = led jul ge kippri pruut sääl

tu = le sii = a ka. *f* pääl, sääl kau = ge  
kau = ge me = re *f*

me = re pääl. Ü. p. M. Lillenupp.



# 6. Pauluke.

Andante.

S. Tärnu.

*p*

1—3. Paulu = ke, sõu = a sa, kalli kambri jõua sa. 1. Paula  
2. H = ne =  
3. Lehwi

lae = ned ma = ga = = ma, kurbtus põu = es kus = tu = ma.  
nä = ol i = lu = sal hel = ju wii = sil waik = semal. Paulu =  
sää = l kui waiksem õhk, hoi = a ee = mal i = ga rõhk.

*mf*

*pp*

Pau = lu = = ke sõu = = a sa 3. Lehwi  
ke, - jõu = = a sa, kal = li kamb = ri jõu = a sa 2. Hne =  
1. Paula

*pp* Pau = lu = = ke, sõu = = a sa

1—3. Lau = = = lu = = ke, | jōu = = a sa,  
3. sääl kui waik = sem õhk, hoi-a ee = mal i = ga rõhk.  
2. nā = ol i = = lu = sal, hel-ju wii = sil waiksemal. Paulu-  
1. lae = ned ma = = ga = ma, kurbtus pōu = es kus-tuma.

1—3. Lau = = = lu = = ke, | jōu = = a sa,

kal = li kambri | jōu = = = a

ke, | jōu = a sa, kal-li kamb-ri jōu = a sa. 1. Paula  
2. A-ne- 3. Rehwi

kal = li kambri | jōu = = = a

laened ma = ga = ma, kurbtus pōu = es kus = tu = ma.  
nā = ol i = = lu = sal, hel = ju wii = sil waik = se = mal,  
sääl kui waiksem õhk, hoi-a ee = mal i = ga rõhk.

Anna Haawa.

# 7. Koduta.

Parajalt.

Esti rahwamiis.

Mina Hermann.

*p*

1. Ma = gu pää = su, päe = wa lin = du, o = len kul = la ko = du =  
 3. Kus on ko = du = ke = ne kul = lal, war = ju = pai = ka waese =

ta, na = gu lõ = o, lõ = bu lindu, a = sun tuu = le tormil =  
 le, ma = ga = des ma Maarja mullal, leinan ra = hu a = se =

*p* rit. *Võpp.*

la, a = sun tuu = le tormil = la.  
 me, lei = an ra = hu a = se = me. 2. Pää = sul = gi on pehme

*pp* rit.



pe=sa räästa warjul wilu, waik, lõ = o = = ke = sel ke=na

*mf* *p* *cresc.*

ke=sa, lus=ti = li = ne lõ = bu = paik. Elise Aun.

*f* *rit.* *ff rit.*

## 8. Hale meel.

Parafalt.

F. Säbelmann.

Küll mõ = ni kord mõin laul: da kui rõõm = sa meele:

ga, siis su - lab sü - da här - daks, siis nu - tan sala -

ja, eks lau - la puu - ris vangis nii - sa - mu - ti ka

lind, kui kema - de on õu - es ja rõõmust põksub

rind! Siis kuu - le - vad kõik kõrvad, siis kii - dab i - ga

mees, ei üks = gi mõis = lu mu = ret, mis

kaebab lau = lu sees. Fr. Russow.

## 9. Vineeta.

Poco moderato.

Fr. Abt.

Müüd laksuvad laened lae = ne = te na'al, kus pü = ha linn o = li  
kus pü = ha





muist = sel a'al, kus o = rel hii = dis hel = las = te ja



pal = we tun = gis tae = was = se ja pal = we tun = gis



tae = was = se: Sal = ve re = gi = na!\*) Salve re = gi = na!

\*) Salve regina! = Tere tulemast, kuninganna!

*pp* *pp* *mf* *pp* *ppiu lento.*

Sal = = ve, sal = = ve re = = na! Salve re =

*pp* *pp* *mf* *pp* *ppiu lento.*

*poco rit*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is the vocal melody, starting with a piano (*pp*) dynamic, followed by a piano (*pp*) section, then a mezzo-forte (*mf*) section, and ending with a piano (*pp*) section marked *ppiu lento.* The bottom line is the piano accompaniment, starting with a piano (*pp*) dynamic, followed by a piano (*pp*) section, then a mezzo-forte (*mf*) section, and ending with a piano (*pp*) section marked *ppiu lento.* A *poco rit* marking is placed above the piano accompaniment in the second measure.

*Tempo 1<sup>mo</sup>*

gi = na! Kuid kor-ra = ga me = ri ko = hama ja

*p*

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is the vocal melody, starting with a piano (*p*) dynamic and marked *Tempo 1<sup>mo</sup>*. The bottom line is the piano accompaniment, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "gi = na! Kuid kor-ra = ga me = ri ko = hama ja".

tu = han = del' a = was end hau = a = na: Wi = nee = ta ta kurku saäl

*f* *mf* *p* *mf*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is the vocal melody, starting with a forte (*f*) dynamic, followed by a mezzo-forte (*mf*) section, then a piano (*p*) section, and ending with a mezzo-forte (*mf*) section. The bottom line is the piano accompaniment, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "tu = han = del' a = was end hau = a = na: Wi = nee = ta ta kurku saäl".

wa = o = si ja munka = de laul see wai = ki = si, ja

munka = de laul see wai = ki = si: Salve re = gi = na!

Sal = ve re = gi = na! Sal = ve, sal = ve re =

gi = na! Sal = ve re = gi = na! Mii

poco piu lento.



*mf*

laen = te sü = le lan = ge = si, Wi = nee = ta, see kul = la ja

*mf*

temp = li = te linn! Ük = si = nes sü = ga = wal sü = da õöl Wi = nee = ta

*f* *p* *f* *p*

nee = ta lau = lu on kuul = da weel, Wi = nee = ta lau = lu on

*f* *pp*

kuul = da weel: Sal ve re = gi = na! Sal = ve re = gi = na!

*f* *pp*

poco piu lento

Sal = = ve, Sal = = ve re = gi = na! Salve re-

poco ritard.

p

poco ritard.

morendo

gi = = na!

morendo

## 10. Suwe öhtul.

Parafalt.

3. Appell.

Mäljad met-sad waikus ka-tab, wäljus mä-sib wiivi-

p



mast, u = du mu-rud lu = had matab, a = ru uinub u = si =



Rah = ke lau = = lu kō = la

nast. Lau = = = lu kō = la

Pin = nu lah = = ke lau = lu kō la

lau = = = lu kō = la



wai = = kind am = mu wõ = si = kus,

wai = = kind ammu wõ = si = kus, seismas sõudja

waikind ammu wõ si = kus, seismas mõnus sõudja

wai = = kind wõ = si = kus seismas mõnus sõudja



*f* mōla, suikund tuu = le suurus = tus! *p* Taewa lautust tä = hed

täitwad, üt = le = = ma : ta i = lu = = ga looja rikkust nemad

näitwad te = ma wä = = = ge lõp ma = = : ta te = ma

wä = ge lõp = = ma = = ta! *ff* J. Bergmann.

# 11. Kangel.

Andante.

E. S. Engelsberg.

*pp*

☉ = ja, kas hei = namaal jook = sed veel ik = ka?

*ma marcato*

*pp*

Ril-led, kas an = na = te i = lu veel rik = ka?

*p espr.*

Rõrred, kas kõi = gu = te ko = du = maa wäljal? Rõrred, kas

*pp*

ko = = = du-maa wäl-jal?

*p* *cresc.*  
höi-gu-te ko-du-maa wäl-jal? Lõod, kas lau-la-te

*rit. dim. Lento.*

künkal ja šal-jal? Oh leh-wi-taw noo-rus-aeg  
*pp* *rit. dim.*

kaugel nüüd sa, leh-wi-taw noo-rus-aeg, kaugel nüüd  
*dim.* *dim.*

*Tempo I.*

*pp* *mf* *pp*  
sa! Kas on weel o-rus nüüd armas ja wi-lu?



Kas käib weel wes = ki alt lae = ne = te i = lu?

*p espr.*  
Kas weel mu sil = mad ei ak = na = le kalla, kas weel mu  
*pp*

ak = = = na = le kal = la  
sil = mad ei ak = na = le kal = la, kust üks = kord  
*p* *cresc.*  
*cresc.*

*rit. dim. Lento.*  
i = lus film waatas mind al = la? Oh noo = ru = se  
*f* *ppp*  
*rit. dim.* *ppp*

ar mas-tus, kaugel nüüd sa, noo = ru = se ar-mastus,

*pp* *smorz* *f* *p* *Tempo I.*  
kaugel nüüd sa! Ohn, lehk, arm läinud kõik kui ka-dum

*pp* *f*  
li = ha! Hin-ges=se jäänud veel ta = sa = ne

*pp*  
i = ha: Oh võiksin, ko = duma, sind ma veel näha,

*f*  
Paneks kord neid veel mull' pār = ga sääl pä = ha.

*pp*  
Pa-neks kord neid veel mull' pār-ga sääl pä = ha!

*cresc.* *rit. lento*  
Arm-sam, arm sam! Ko-du-maa, kal-lim küll kaugel nüüd

*ff* *rit.*  
sa, ko-du-maa kallim nüüd kau-gel mult sa!



# 12. Põpukoor kroonimise laulust.

Introduction.

Andante religioso. (Pühalikult.)

J. Sappel.

48 Moderato. 7 *mf*

(Orkester.) Pää = ki = ri = kus-se

kõrged mõrad lõe vad, ja pü = has pai = gas

*f* 7 *mf*

Rei = ser sei = sa = tab. Ning poo = les

*p*

ringis saatjad seisma jäävad, kõik pü = ha = li = kult

waga palwet tee-wad ja i =  
ja i = ga i =  
ja i = ga sü = da, i =

ga sü = da  
ga sü = da tä-nu ohwer = dab.  
ga sü = da

Allegro moderato. Maestoso. (Segatoor laulab ühes.)

(Segatoor.) Suur Kei = ser is = tub

kaasas Kei = se = = rin = na auu = jär = jel Krem = li saa = lis

il = lu = = ga. Auu = kar = tes li = gi mitme maa ja

lin = na, saat = kon = nad ast = wad õn = ne soo = wi =

(Meesteoor affi.)  
ma! Ming suur = te jä = rel



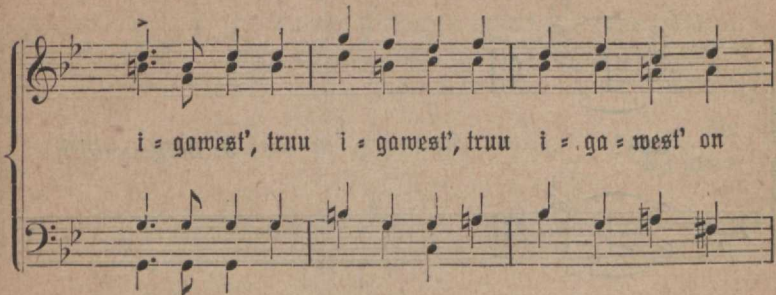
wäiksem sammub sin-na, Eest = la = = ne, Eest =

la = ne argfelt hiiüdes õn = ne = = la, arg = felt

hiiüdes õn = ne = = la. (Orkestec.) (Segatoor.)

(Segatoor laulab ühes.)

hel = de Rei = ser, wä-gem suur ja mahwas, truu

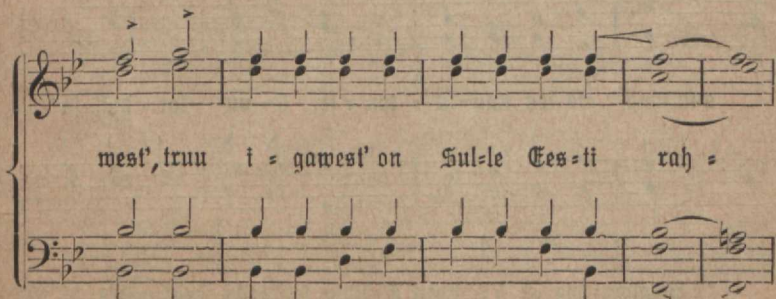


i = gawest', truu i = gawest', truu i = .ga = west' on



ritard.

Sul = le Ces = ti rah = = = was, truu i = ga =



west', truu i = gawest' on Sul = le Ces = ti rah =

*fff*  
was!  
J. Bergmann.

### 13. Koor „Ataaliast“.

Segatooriga ühes laulda.\*)

Allegro maestoso vivace.

Mendelssohn.

Je - ho - wa, si - nu

auu maa ots-tes kun-lu = tak = se, si = nu tar = kust ja

\*) Segatoori osa on VI. Eesti üleüldise laulupidu segatoorides № 20.



nōuu, su wā = ge, tu = ge = wust. Ra  
Ra mei = e

mei = e kii = da = = me, su au = uks lau = = la = = me,  
kii = da = me, su au - uks lau = la = me, su au =  
su au = =

= = uks, Allegro molto.  
= uks su au - uks lau = la = = me! Pū = ha,  
= uks

pü = ha, pü = ha on see sõ = na, ä = = = ra =

mõõt-ma = ta on si = nu hel = dus. I = gawest kestab su

10 Segat. 11 12 *p*  
arm ja truudus. surma = ni. Surma-  
10 11 12  
*p*

cresc. *ff*

ni, sur = ma = = ni, trund tal ol = gem sur = ma =

cresc. *ff*

sur = ma = = ni

*p*

ni, sur = ma = = ni, sur = ma = = ni, sur = ma = ni,

*p*

*ff*

trund tal ol = = = = = = = = gem, trund kōik

*ff*





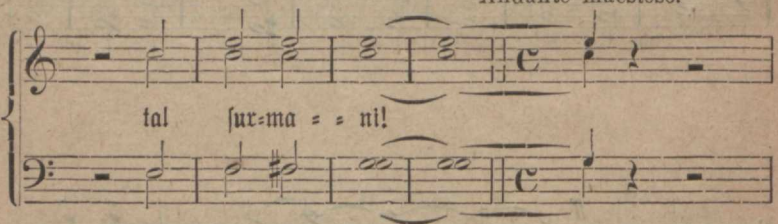
ol = = gem te = ma = le sur = ma = = ni, trauud kõik

trauud ol-gem

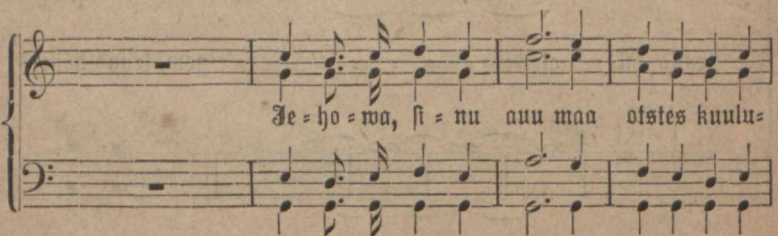


ol = - gem te = ma = le sur = ma = = ni,

*Andante maestoso.*



tal sur-ma = = ni!



Je = ho = wa, si = nu auu ma otstes kuulu=

tak = se, su tar = kust, su nõ = uu, su wā = ge, tu = ge =

*p*  
wust, si = nu tar = kust ja nõuu, su nõu =

*ff*  
= = = u!

Saksa keelest J. Bergmann.

# 14. Koju igatsus.

G. Tärnu.

*p* *mf*

1-3. Saaks koju hing!

Ma ih kan i = sa kot-ta ja i = sa rinna =  
Ma näen ju õnd = sas aimus uut, i = lust i = sa =  
Laew ruttab sa = da = mase ja jõe-gi meres =

Detailed description: This is the first system of a musical score. It consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The first staff begins with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second staff also begins with *p* and *mf*. The lyrics are written between the staves, with some words underlined. The first line of lyrics is '1-3. Saaks koju hing!'. The second line is 'Ma ih kan i = sa kot-ta ja i = sa rinna ='. The third line is 'Ma näen ju õnd = sas aimus uut, i = lust i = sa ='. The fourth line is 'Laew ruttab sa = da = mase ja jõe-gi meres ='. There are musical notes and rests on both staves corresponding to the lyrics.

*f* *p*

= le, siit tü-li = rikka-st il-mast ä-ra tõt-ta ja jõuda rahus =  
= maad ja tunnen õnnist päris = o = sa waimus, siin pole pä-ris =  
= se, (*p*) laps ui-nub hel-la e = ma ka-en-las = se, ma muud ei i = gat =

Detailed description: This is the second system of the musical score. It consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature and time signature are the same as in the first system. The first staff begins with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The second staff also begins with *f* and *p*. The lyrics continue from the first system. The first line is '= le, siit tü-li = rikka-st il-mast ä-ra tõt-ta ja jõuda rahus ='. The second line is '= maad ja tunnen õnnist päris = o = sa waimus, siin pole pä-ris ='. The third line is '= se, (*p*) laps ui-nub hel-la e = ma ka-en-las = se, ma muud ei i = gat ='. There are musical notes and rests on both staves corresponding to the lyrics.

I. baks walfem.

*pp* *mf* *pp*

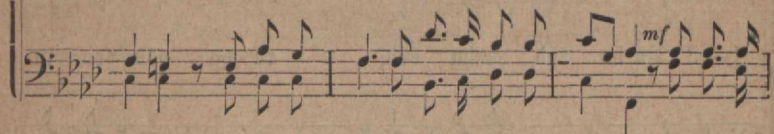
= se, ja jõuda rahus = se! Mal o = li tuhat soo-wi minnes  
maad, siin pole päris maad. Ju kewad läind ja pää = su = ke = se  
= se, ma muud ei igat = se! Ma rõõmus, mures laulnud mõn = da

Detailed description: This is the third system of the musical score. It consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature and time signature are the same as in the previous systems. The first staff begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second staff also begins with *pp* and *mf*. The lyrics continue from the second system. The first line is '= se, ja jõuda rahus = se! Mal o = li tuhat soo-wi minnes'. The second line is 'maad, siin pole päris maad. Ju kewad läind ja pää = su = ke = se'. The third line is '= se, ma muud ei igat = se! Ma rõõmus, mures laulnud mõn = da'. There are musical notes and rests on both staves corresponding to the lyrics.

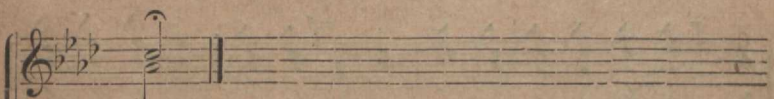
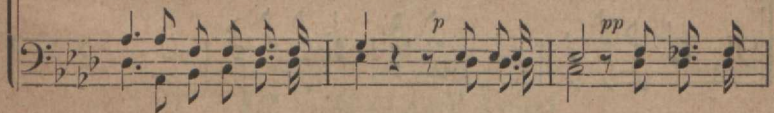




teele, üksainus neist on nüüd veel jäänud meele, ehk lai-e-  
tiivad siit mäest ja o-rust ü-le ko-ju viivad, ei pe-a  
lu-gu, ei kumbgiist jäänd mu südames-se su-gu, kuid ühte

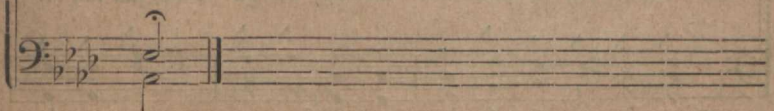


maks küll läinud silma = ring :  
te-da võrk ei liimi = king : Saaks koju hing, saaks ko-ju  
sõ-na hoiab mõtte = ling :



hing!

K. Geroki järele J. Bergmann.



# 15. Rahu ööd!

Sädamest.

A. A. Hermann.

1—2. Ra-hu ööd, ra-hu ööd, ra-hu ööd soo-win

*p* *mf* *f* *mf*

*mf* *f* *mf*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic, followed by mezzo-forte (*mf*), forte (*f*), and mezzo-forte (*mf*) dynamics. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by forte (*f*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics. The lyrics '1—2. Ra-hu ööd, ra-hu ööd, ra-hu ööd soo-win' are written between the staves.

sull', kes tegid tööd, soovin sull', kes tegid tööd.

*f*

The second system of music consists of two staves. The upper staff continues the melody from the first system, marked with a forte (*f*) dynamic. The lower staff continues the accompaniment, also marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics 'sull', kes tegid tööd, soovin sull', kes tegid tööd.' are written between the staves.

1. Mi-nu häs-ti u-ne sü-les, uu-el jõu-ul tõusta  
2. Kuu ja täh-ti pais-tab taewast, na-gu need, (saa lah-ti

*p* *mf*

The third system of music consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by mezzo-forte (*mf*). The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by mezzo-forte (*mf*). The lyrics are written between the staves: '1. Mi-nu häs-ti u-ne sü-les, uu-el jõu-ul tõusta' and '2. Kuu ja täh-ti pais-tab taewast, na-gu need, (saa lah-ti'.

ü = les. Päästa lah-ti rii-et, wööd. Ra = = hu  
waemast, kui sa u = nes mu-ret lööd.

ööd, ra = hu ööd! K. A. H.

## 16. Keisri laul.

Wägewasti.

A. Lwow.

Jumal, Keisrit kaitse sa! Wä-gewalt, wahwalt wa = lit = se



mei = le sa kii = tu = seks, Waenlastell' nuhtlu seks,

õig = lastel' õn = neks. Ju = mal, Keisrit kait = se

sa!

# 17. Oh wõtken Jumalat.

1. Jalmi laulab segafoor ülist.

Joh. Gröger, seadn. J. Kappel.

2. See ar = mas Ju = mal nüüd ka wõt = ku mu = ret

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). It begins with a dynamic marking of *mf*. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written between the two staves.

kan = = da, meil' rõõm = said sü = da = meid ja

The second system of music continues the composition. It features the same two-staff structure. The upper staff has a dynamic marking of *f* above the first measure. The lyrics are written between the staves.

kal = = list ra = hu an = = = da. Ka pi = da =

The third system of music concludes the piece. The upper staff has a dynamic marking of *p* above the final measure. The lyrics are written between the staves.

— gu meid ka sin ü = les arm = sas = ti, ja

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains a vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "— gu meid ka sin ü = les arm = sas = ti, ja". A dynamic marking of *f* is present at the end of the system.

wõt = ku hä = daft tääl, meid päästa hel = des = ti.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains a vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "wõt = ku hä = daft tääl, meid päästa hel = des = ti.". A dynamic marking of *p* is present at the beginning of the system.

3. Auu ol = gu Is = sa = = le, mu suu = re Juma =

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It contains a vocal line with lyrics. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The lyrics are: "3. Auu ol = gu Is = sa = = le, mu suu = re Juma =".



la = = = le, ja te = ma Ho = ja = = le, mu

a - uu ku - nin - - - ga - - - - le, ja pii - hal

Mai - mul' ka, Kolm - ai - nul' al - gu - - fest, kes

o - li, niidgi on, ja jääb ka i - ga - - vest'.

Riigiraamatukogu  
№ 58849

Livland-Estland-Ausstellung 1918

Abteilung VII-7 No. 15 Heft II

Besitzer oder } K. Jürup  
Aussteller: } Reval

Sonstige Angaben:

N 55016

S 8849

S 8